

**Вы записаны на прием к врачу,
акушерке, медсестре или
стоматологу в медицинском
кабинете в городе
(не в больнице или клинике)**

**и вы не говорите
по-французски?**



PRISME

Dispositif d'Interprétariat Professionnel
en Santé Nouvelle-Aquitaine

**БЕСПЛАТНАЯ услуга по устному
медицинскому переводу**
для медицинских работников Новой Аквитании

- 24 часа в сутки, 7 дней в неделю
- с 200 языков
- Команда профессиональных переводчиков,
прошедших обучение и гарантирующих
конфиденциальность диалога

**Как воспользоваться
этой услугой**



- ✓ Предъявите этот флаер вашему
медработнику, и он сможет
зарегистрироваться в PRISME.
- ✓ После регистрации вас будет
сопровождать профессиональный
переводчик по телефону на
протяжении всего приема.



на русском языке / Russe

**Médecins généralistes et spécialistes,
chirurgiens-dentistes, sages-femmes
et infirmiers de Nouvelle-Aquitaine,
libéraux ou en centre de santé**
face à des patients non francophones

PRISME est un dispositif **GRATUIT**
d'interprétariat téléphonique en Santé,
mis à votre disposition

- **7 jours sur 7, 24h/24**
- **200 langues disponibles**
- **une équipe d'interprètes professionnels formés**
signataires de la charte de déontologie de l'interprétariat et de la traduction
et **garants de la confidentialité des échanges**

Comment profiter de ce service ?

- 1 Envoyez-nous un email à **prisme@fedac-na.fr**
accompagné de vos nom / prénom / profession / coordonnées,
lieu et mode d'exercice ainsi qu'une photo de la carte CPS
Ou flashez le Qr-Code ci-dessous
- 2 Nous vous faisons parvenir les modalités d'accès et
vos **codes personnels** dans un délai de 48h à 72h
- 3 Vous pouvez alors **utiliser le service d'interprétariat**
directement par téléphone, l'accès est **simple et rapide**.
L'équipe PRISME vous accompagne dans la prise en mains
du dispositif selon vos besoins...

Vous souhaitez plus de détails sur PRISME ?

Email : prisme@fedac-na.fr **ou** tél : 06 98 91 68 79

PRISME est un dispositif
GRATUIT pour les professionnels et patients
financé par l'ARS Nouvelle-Aquitaine et
porté par la FÉDAC de Nouvelle-Aquitaine

